

## SOCIETAS LITURGICA CONGRESS XXVII — DURHAM

No. 43, 2018



DURHAM ENTRANCE CASTLE

### *From the President - Le mot du Président - Grußwort des Präsidenten*

#### **CONGRESS XXVII AUGUST 5-10, 2019**

Dear Friends,

To be honest, it feels a bit awkward to address all of you in my capacity as president. I am immediately overwhelmed with images and impressions when I try to get my thoughts around what all of you are doing and what I shall wish you. There is so much you are involved in, so many valuable initiatives are being taken, so many encounters and visits, and so much to read, of course. There are those who enjoy summer with vacations, travels and other relaxing activities. There are those who experience the annual winter season, with or without teaching assignments. There are those staying in safe environments. But there are also those who are exposed to dangers and threatening circumstances. So, what I wish to all of you is the necessary mix of stability and adventure and the best possible company so that you may flourish. And if you flourish, then I know that our society and our discipline

#### **XXVII<sup>ème</sup> CONGRÈS, 5-10 AOÛT 2019**

Chers amis,

Pour être honnête, il m'est un peu difficile de m'adresser à vous tous en tant que président. Je suis immédiatement submergé par des images et des impressions lorsque j'essaie de me représenter ce que vous faites et ce que je souhaite pour vous. Il y a tellement de choses dans lesquelles vous êtes impliqués, tellement d'initiatives de grande valeur, tant de rencontres et de visites, et tant de choses à lire, bien sûr. Il y a ceux qui profitent de l'été avec les vacances, les voyages et autres activités de détente. Il y a ceux qui vivent la saison hivernale annuelle, avec ou sans cours à donner. Il y a ceux qui restent dans des environnements sûrs. Mais il y a aussi ceux qui sont exposés à des dangers et à des circonstances menaçantes. Donc, ce que je vous souhaite à tous, c'est un mélange nécessaire de stabilité et d'aventure et le meilleur environnement possible pour que vous puissiez vous épanouir. Et si vous vous

#### **KONGRESS XXVII, 5.-12. AUGUST 2019**

Liebe Freundinnen und Freunde,

Ehrlich gesagt, es fühlt sich ein wenig eigenartig an, euch allen in meiner Eigenschaft als Präsident zu schreiben. Ich bin sofort überwältigt von Bildern und Eindrücken, wenn ich versuche, meine Gedanken auf das zu richten, was ihr alle tut und was ich euch wünschen soll. Ihr seid so vielfach engagiert, da sind so viele wertvolle Initiativen, so viele Begegnungen und Besuche, und natürlich gibt es so viel zu lesen. Manche von euch freuen sich gerade an ihrem Sommerurlaub, an Reisen und anderen entspannenden Dingen. Manche von Euch durchleben gerade die jährliche Winterzeit, mit oder ohne Lehrverpflichtungen. Manche leben in sicheren Verhältnissen, aber andere sind Gefahren und bedrohlichen Umständen ausgesetzt. Also, was ich euch allen wünsche, ist die nötige Mischung aus Stabilität und Abenteuer und die besten Gefährtinnen und Gefährten an eurer Seite, so dass

flourish as well. And to know that is comforting. It gives trust for the future.

In this Newsletter, which I know appears somewhat later than usual or when the Council and I anticipated or had wished, we want to inform you about the next congress in Durham, which will take place from August 5 to August 10, 2019. The classical ingredients of our reunions will all be there, including an excursion and a banquet, but a taskforce is working on a new proposal for the structure of our congresses. That was one of the recommendations made to the Council in Leuven, and we took them very seriously. For now, the most important thing is the content of our Durham congress: *Anamnesis*. We drafted an engaging statement and we dare to hope that many scholars will feel invited to submit proposals for papers, panels and posters. So please spread the statement and the invitation to everyone you think may be interested.

Behind the scenes a lot of work has been accomplished already. We changed the infrastructure of the website, adopted a new system for membership administration and payments, reflected about new procedures for internal communication, struggled with new European privacy laws, managed to get a realistic view of our financial situation, and established an optimal working relationship with the local committee for the Durham congress. We will also prepare some adaptations to how we as a society have so far operated and will ask for your opinion about them at the Business Meeting in Durham. Moreover, it is the technical complexities of all these things which explains the delay in the preparation of this Newsletter and the relaunching of the website. We apologize and ask for your understanding.

Another very important issue concerns our journal *Studia Liturgica*. At our meeting in the early spring — the abundant snow actually reminded us that it was still the winter of 2018 — we decided to move on with SAGE. So, a contract was signed and many practical arrangements followed and will follow. At this point I want to explicitly thank Peter Bower for leading us through this complex process. From 2019 onwards,

épanouissez, alors je sais que la Societas et notre discipline se développeront également. Et le savoir est réconfortant. Cela donne confiance pour l'avenir.

Dans cette Newsletter, qui, je le sais, paraît un peu plus tard que d'habitude et plus tard que ce que le Conseil et moi-même avions planifié ou souhaité, nous souhaitons vous informer du prochain Congrès à Durham, qui aura lieu du 5 au 10 août 2019. On y trouvera tous les ingrédients habituels de nos Congrès y compris une excursion et un banquet. Mais, un groupe travaille à une nouvelle proposition pour la structure de nos congrès. C'était l'une des recommandations faites au Conseil à Leuven et nous l'avons prise très au sérieux. Pour l'instant, le plus important c'est le contenu de notre Congrès de Durham: *Anamnesis*. Nous avons rédigé une problématique attrayante et nous osons espérer que de nombreux chercheurs se sentiront invités à soumettre des propositions pour des papers, des panels et des posters. N'hésitez pas à diffuser la thématique et l'invitation à toutes les personnes qui pourraient être intéressées.

Dans les coulisses, beaucoup de travail a déjà été accompli. Nous avons modifié l'infrastructure du site Web, adopté un nouveau système d'administration des cotisations et des paiements, réfléchi aux nouvelles procédures de communication interne, tenu compte des nouvelles lois européennes sur la vie privée, établi une vision réaliste de notre situation financière et établi des relations de travail optimales avec le comité local du congrès de Durham. Nous préparerons également des adaptations relatives au fonctionnement de la Societas et vous demanderons votre avis à ce sujet lors de l'assemblée générale de Durham. Ce sont surtout les complexités techniques de toutes ces choses qui expliquent le retard dans la préparation de cette newsletter et la relance du site. Nous nous en excusons et comptons sur votre compréhension.

Une autre question très importante concerne notre revue *Studia Liturgica*. Lors de notre réunion au début du printemps - la neige abondante nous a rappelé qu'il s'agissait encore de

ihr blühen und gedeihen könnt. Und wenn ihr blüht und gedeiht, dann weiß ich, dass dasselbe auch für unsere Societas und für unser Fach gilt. Es ist tröstlich dies zu wissen. Daraus wächst Vertrauen für die Zukunft.

In diesem Newsletter, der, wie ich weiß, etwas später als üblich kommt, auch später als das Council und ich es erwartet und gehofft hatten, - in diesem Newsletter also möchten wir euch über unseren nächsten Kongress, der vom 5. bis 10. August 2019 in Durham/UK stattfinden wird, informieren. Die klassischen Zutaten unserer Zusammenkünfte werden alle vorhanden sein, die Exkursion und das Bankett eingeschlossen. Gleichzeitig arbeitet aber schon eine Taskforce an einem neuen Vorschlag für das Format unseres Kongresses. Das war eine der Empfehlungen des Councils in Leuven, und wir haben diese Aufträge sehr ernst genommen. Jetzt ist erst einmal das Wichtigste das Thema unseres Kongresses in Durham: *Anamnesis*. Wir haben ein spannendes Kongress-Statement entworfen und wagen zu hoffen, dass viele Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler sich angesprochen fühlen und Proposals für Vorträge, Panels und Poster einreichen. Bitte, verbreitet unser Statement gemeinsam mit der Einladung und macht es allen bekannt, die interessiert sein könnten.

Hinter den Kulissen ist schon Einiges an Aufgaben bewältigt worden. Wir haben die Infrastruktur unserer Website geändert, haben ein neues System für die Verwaltung der Mitglieder und der Mitgliedsbeiträge entwickelt, haben über neue Methoden der internen Kommunikation nachgedacht, uns mit den neuen europäischen Datenschutzrichtlinien auseinandergesetzt, haben eine realistische Sicht unserer Finanzen erreicht und eine sehr gute Arbeitsbeziehung zu unserem Lokalkomitee in Durham etabliert. Wir sind außerdem dabei, einige Veränderungen in Hinsicht auf die Arbeitsabläufe unserer Societas vorzubereiten und werden Euch beim Business Meeting in Durham dazu nach Eurer Meinung fragen. Die Komplexität dieser technischen Abläufe ist auch ein Grund für die Verspätung dieses Newsletters und des Neustarts unserer Homepage. Wir entschuldigen uns dafür und bitten um

Studia Liturgica will be available through and advertised by SAGE. The entire process from the submission of articles to the peer review and the online publishing will be steered by professional software, and for all of this interesting financial arrangements have been made. I am sure you will soon here more about this evolution.

I want to round off this greeting note with a word of gratitude and enthusiasm. When I look around me and see what is happening *in liturgicis* in so many countries, churches and institutions, and when I think how lucky I am that I can serve such an association of so many interesting people, it is impossible not to get into a Eucharistic mode of profound gratitude. I hope and pray that I will never get detached or estranged from that mode. You may have confidence that I will keep an abiding enthusiasm for Societas Liturgica and I look very much forward to seeing you and talking with you at one or another occasion, but most certainly in Durham!



Joris Geldhof

l'hiver 2018 - nous avons décidé de poursuivre avec SAGE. Ainsi, un contrat a été signé et de nombreux arrangements pratiques ont suivi et suivront. À ce stade, je tiens à remercier explicitement Peter Bower pour nous avoir conduits à travers ce processus complexe. À partir de 2019, *Studia Liturgica* sera disponible et publié par SAGE. L'ensemble du processus, de la soumission d'articles à la peer review et à la publication en ligne, sera piloté avec un logiciel professionnel. Pour tout cela des arrangements financiers intéressants ont été conclus. Je suis sûr que vous aurez bientôt plus d'échos à propos de cette évolution.

Je veux terminer cette lettre de bienvenue par un mot de gratitude et d'enthousiasme. Quand je regarde autour de moi et que je vois ce qui se passe *in liturgicis* dans tant de pays, d'églises et d'institutions, et quand je pense que je peux servir une telle association de gens si intéressants, il est impossible de ne pas passer en un mode eucharistique de profonde gratitude. J'espère et je prie pour que je ne sois jamais détaché ou séparé de ce mode. Vous pouvez être certain que je garderai un enthousiasme constant pour la Societas Liturgica et je suis impatient de vous voir et de parler avec vous à une ou plusieurs occasions, mais très certainement à Durham!



Joris Geldhof



euer Verständnis.

Eine andere wichtige Sache ist unsere Zeitschrift *Studia Liturgica*. Bei unserem Treffen im frühen Frühling – der viele Schnee hat uns allerdings daran erinnert, dass es in Wirklichkeit noch der Winter 2018 war – haben wir uns für SAGE entschieden. Es gab also die Vertragsunterzeichnung, viele praktische Dinge wurden in die Wege geleitet, andere werden folgen. An dieser Stelle danke ich in besonderer Weise Peter Bower dafür, dass er uns durch diesen komplizierten Prozess geleitet hat. Von 2019 an wird *Studia Liturgica* durch SAGE vertrieben und beworben. Der gesamte Vorgang von der Einreichung der Artikel an über den Peer-Review-Prozess und die Online-Publikation wird durch professionelle Software begleitet und realisiert werden. Für das Gesamtpaket gibt es gute finanzielle Bedingungen. Ihr werdet sicher bald mehr von diesen sehr positiven Entwicklungen hören.

Schließen möchte ich diese Zeilen mit Worten der Dankbarkeit und des Enthusiasmus. Wenn ich mich umschauе und sehe, was *in liturgicis* in so vielen Ländern, Kirchen und Einrichtungen geschieht, und wenn ich daran denke, welches Glück ich habe, dass ich so einer Gemeinschaft von so vielen interessanten Menschen dienen kann, dann ist es unmöglich, nicht in eine eucharistisch gestimmte tiefe Dankbarkeit zu geraten. Ich hoffe und bete, dass ich von dieser Dankbarkeit und Freude niemals getrennt oder verlassen werde. Ihr könnt euch darauf verlassen, dass ich immer mit Hingabe und Begeisterung für die Societas Liturgica arbeiten werde, und ich freue mich sehr darauf euch zu sehen und mit euch auszutauschen, bei der einen oder anderen Gelegenheit, ganz bestimmt aber in Durham!



Joris Geldhof

# Congress Statement – Problematique du Congrès – Congress Statement

## ANAMNESIS: REMEMBERING IN ACTION, PLACE AND TIME

### Preamble

Congress venues are sometimes decided on pragmatic grounds. However, for our next congress there are serendipitous connections to be made between place and theme. In 2019, our congress will focus around 'remembering', and the inaugural act of worship will take place in a building which stands as testimony to the complexity of the theme: Durham Cathedral.

According to legend, the monks who had travelled some distance in search of a permanent resting place for Cuthbert of Lindisfarne were led to the site where Durham Cathedral now stands. The place of this encounter was where they were to build a church to house the body of their bishop. The cult of St. Cuthbert developed and pilgrims flocked to his shrine. The Norman church, begun in the late eleventh century, would house a richly decorated shrine. It was believed that the saint's body remained intact.

In the Galilee Chapel at the west end of the building there is another significant place of memory: the tomb of the historian Bede, a monk of Jarrow in the seventh century, sometimes called the Father of English History. Between these sites of sanctity and scholarship, the building preserves a great deal more evidence of remembering. A fairly recent one deserves mention, the Transfiguration window, dedicated in 2010 in honour of Michael Ramsey, Bishop of Durham and Archbishop of Canterbury. Its subject matter is glory and resurrection, yet the coincidence of the Feast of the Transfiguration with the bombing of Hiroshima and Nagasaki lies in its hinterland ... Remembering is ambiguous and paradoxical.

There is an intrinsic relationship between the liturgical celebrations of Christians, actions of remembering, and the times and places where these things happen. When Christians gather for worship, they do that in the name of the triune God, who left traces of presence and proximity in the history of

## ANAMNÈSIS: FAIRE MÉMOIRE EN ACTION, DANS L'ESPACE ET DANS LE TEMPS

### Préambule

Les lieux de congrès sont parfois choisis pour des raisons pragmatiques. Toutefois, pour notre prochain congrès, il y a des liens providentiels entre le lieu et le thème. En 2019, notre congrès se concentrera sur « l'acte de mémoire », et la célébration d'ouverture aura lieu dans un bâtiment qui témoigne de la complexité du thème: la cathédrale de Durham.

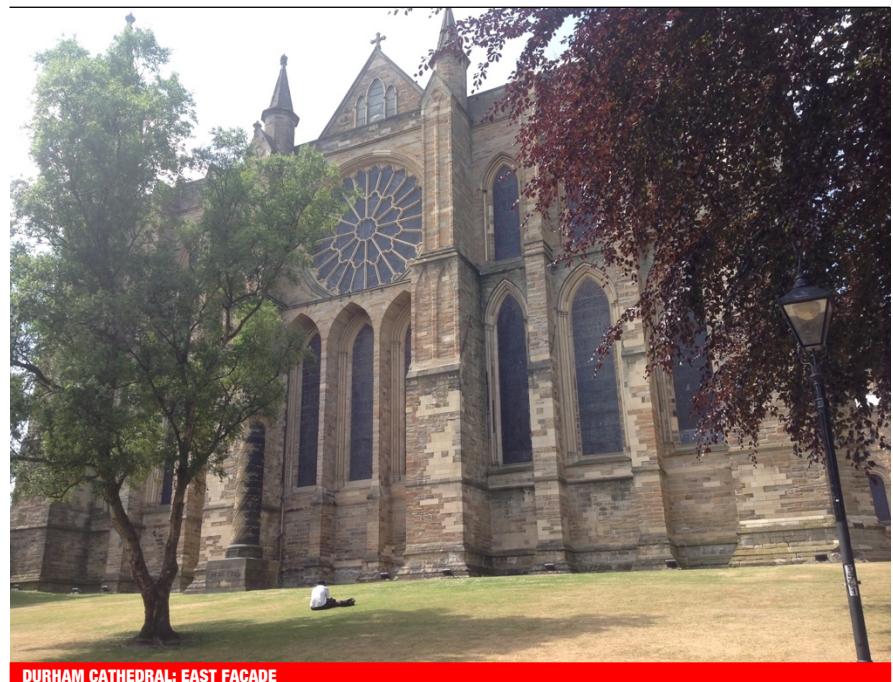
Selon la légende, des moines qui avaient parcouru une distance certaine à la recherche d'un lieu de sépulture pour Cuthbert de Lindisfarne ont été conduits au site où se trouve actuellement la cathédrale de Durham. C'est à cet endroit qu'ils devaient construire une église pour abriter le corps de leur

## ANAMNESIS: HANDLUNGEN, ORTE UND ZEITEN DES ERINNERNS

### Präambel

Es sind oft schlicht pragmatische Gründe, die zur Auswahl eines Kongress-Ortes führen. Im Zusammenhang mit unserem nächsten Kongress ergeben sich aber eine ganze Reihe von vielversprechenden Verbindungslien zwischen dem Tagungsort und dem Tagungsthema. Unser Kongress 2019 stellt das Thema des „Erinnerns“ in den Mittelpunkt, und schon der Eröffnungsgottesdienst findet in einem architektonischen Kunstwerk statt, das selbst ein Zeugnis für die Komplexität dieses Themas ist: die Kathedrale von Durham in Nordengland.

Der Legende nach wurden Mönche auf der Suche nach einer würdigen letzten Ruhestätte für Cuthbert von



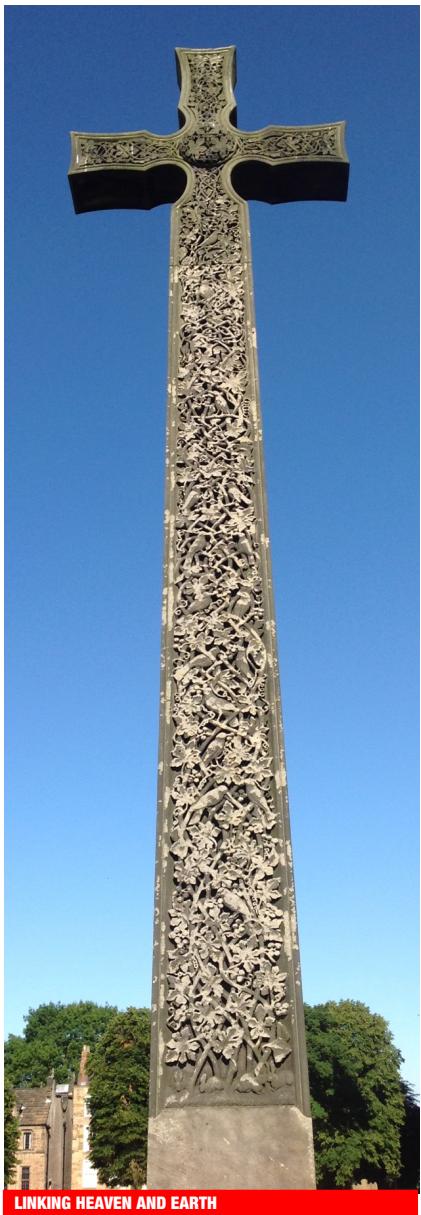
DURHAM CATHEDRAL: EAST FAÇADE

Evêque. Le culte de St Cuthbert se développa et les pèlerins affluèrent vers son sanctuaire. L'église normande commencée à la fin du XIe siècle abrite un sanctuaire richement décoré. On croyait en effet que le corps du saint allait rester intact.

Dans la chapelle de Galilée, à l'extrême ouest du bâtiment, il y a un autre

Lindisfarne nach längerer Reise an den Ort geführt, an dem heute die Kathedrale von Durham steht. Hier bauten sie eine erste Kirche, die die sterblichen Überreste ihres Bischofs beherbergen sollte. Bald wuchs die Verehrung des Heiligen Cuthbert, und immer mehr Pilger strömten zu seiner Grabstätte. Die normannische Kirche, deren Bau im späten elften Jahrhundert

humankind, most specifically through the Christ event and the paschal mystery. Saying thanks for these multiple saving initiatives, primarily by remembering them, is essential for any liturgical act, whether it does that implicitly, straightforwardly, subtly, or manifestly. Moreover, the locations where liturgical events take place very often acquire meanings which go far beyond the ordinary.



Upon closer inspection, however, there are striking features regarding the human faculty of memory and the role it plays in Christian liturgies. To remember is typical of human beings in general – we might say that it is part of being human. It is, moreover, of particular importance in the register of the

*lieu mémorial important: la tombe de l'historien Bède le Vénérable, un moine de Jarrow du septième siècle, parfois appelé le père de l'histoire anglaise. Entre ces sites de sainteté et d'éruption, le bâtiment conserve un grand nombre d'œuvres mémoriales. Un vitrail assez récent mérite d'être mentionné, le vitrail de la Transfiguration, consacré en 2010 en l'honneur de Michael Ramsey, évêque de Durham et archevêque de Canterbury. Il évoque la gloire et la résurrection, mais la coïncidence de la fête de la Transfiguration avec le bombardement d'Hiroshima et de Nagasaki est évoquée en arrière-plan. L'acte mémoral est toujours ambigu et paradoxal.*

Il y a une relation intrinsèque entre les célébrations liturgiques des chrétiens, les actes de mémoire, les temps et les lieux où ces choses se produisent. Quand les chrétiens se rassemblent pour la célébration, ils le font au nom du Dieu trinitaire, qui a laissé des traces de présence et de proximité dans l'histoire de l'humanité, plus particulièrement à travers l'événement du Christ et le Mystère Pascal. L'action de grâces pour ces multiples initiatives salvatrices, surtout en faisant mémoire, est essentiel à tout acte liturgique, que ce faire mémoire soit implicite, direct, suggéré ou explicite. De plus, les lieux où se déroulent les événements liturgiques acquièrent très souvent des significations qui vont bien au-delà de l'ordinaire.

En y regardant de plus près, cependant, il y a des traits frappants concernant la faculté humaine de mémoire et le rôle qu'elle joue dans les liturgies chrétiennes. Faire mémoire est typique des êtres humains en général – on pourrait dire que cela fait partie de l'être humain. Cela revêt une importance particulière dans le registre de la religion chrétienne, au sein duquel les relations entre les niveaux universel et particulier ne sont pas si évidentes. Les actes de mémoire touchent aux questions de la vie et de la mort. Ils sont curieusement liés à ce que signifie être pleinement humain et pleinement chrétien. La construction de l'identité individuelle et des identités collectives dépend, en grande partie, des souvenirs de l'individu ou des communautés particulières, et de la façon dont ces

*begonnen wurde, birgt das reich dekorierte Heiligengrab. Und der Körper des Heiligen darin, so die feste Überzeugung der Zeitgenossen, sei intakt geblieben.*

*In der „Galiläa-Kapelle“ am westlichen Ende der Kathedrale, befindet sich ein weiterer bedeutender Ort des Erinnerns: das Grab des Geschichtsschreibers Beda Venerabilis. Beda wirkte im siebten Jahrhundert als Mönch und Gelehrter im Kloster Jarrow. Er wird auch als der Vater der englischen Geschichtsschreibung bezeichnet. Über diese beiden Gedenkstätten der Heiligkeit und der Gelehrsamkeit hinaus beherbergt die Kathedrale von Durham weitere Orte des Erinnerns. Ein relativ neues Kunstwerk sei hier erwähnt. Es ist das Fenster der Verklärung, das im Jahre 2010 Michael Ramsey gewidmet wurde, dem Bischof von Durham und späteren Erzbischof von Canterbury. Dieses Buntglasfenster stellt das Thema „Ehre und Auferstehung“ dar, doch im Hintergrund steht ein doppeltes Gedenken, nämlich das Zusammenfallen des Festes der Verklärung mit dem Tag, an dem die Atombombe auf Hiroshima und Nagasaki abgeworfen wurde... Erinnern ist mehrdeutig und paradox.*

Christliche Liturgien stehen in enger Beziehung zu Erinnerungsfeiern und zu den Zeiten und Orten solcher Handlungen. Wenn Christen sich zum Gottesdienst versammeln, tun sie dies im Namen des dreieinigen Gottes, der in der Geschichte der Menschheit Spuren seiner Gegenwart und Nähe hinterlassen hat, vor allem durch das Christusgeschehen und Paschamysterium. Im Zentrum jeder liturgischen Handlung steht die Danksagung für die vielfältigen heilbringenden göttlichen Taten. Dies geschieht in erster Linie dadurch, dass wir Gottes Taten ins Gedächtnis rufen, sei es auf implizite, explizite, indirekte oder offenkundige Weise. Zudem nehmen Orte besonderer liturgischer Handlungen oft eine Vielzahl von Bedeutungen an, die weit über das zu Erwartende hinausgehen.

Bei genauerem Hinsehen wird deutlich, welche Rolle die menschliche Fähigkeit des Erinnerns für christliche Liturgien spielt. Sich erinnern zu können ist eine typisch menschliche Eigenschaft –

Christian religion, in which the relations between the universal and the particular levels are not so clear. Memories touch on matters of life and death. They are intriguingly connected with what it means to be fully human and to be fully Christian. The construction of one's individual identity as well as collective identities are largely dependent on the memories held by the individual or by the particular communities, and on the ways in which these memories are cherished and suppressed. It comes as no surprise, then, that Christians have always attached particular weight to the commemoration of the dead and the communion of saints both in their liturgical services and in their theological and spiritual self-understanding.

At the same time, to remember, to recollect and to commemorate can never be equal to knowing everything that happened in the past, let alone to knowing it with exactitude. Even if such complete knowledge were possible, it seems neither necessary nor desirable, for remembering itself is subject to time and, therefore, always in process.

Of necessity, therefore, a certain selectivity governs what it is that one remembers. But making such selections is as risky as it is delicate and difficult. It raises challenging questions about oblivion, guilt, suffering, responsibility, and authority. Who decides to remember what, when, where, and for which purpose? Which motifs, or whose interests, are involved in remembering? The manipulation of memories is a very serious issue, while the healing of hurt memories requires a great deal of patience, courage, and sensitivity.

In sum, there seem to be many pressing reasons, both traditional and more contextual, to investigate again the immensely rich concept and reality of anamnesis, and to explore how remembering is at issue in funerals, in the Eucharist, in daily prayer, in the celebration of the sacraments, in pilgrimages, in devotions, and in many outstanding places where Christians have lived and worshipped.

*It is in the light of these observations that we invite all the members of Societas Liturgica and everyone who is*

souvenirs sont entretenus ou supprimés. Il n'est donc pas surprenant que les chrétiens aient toujours attaché une importance particulière à la commémoration des morts et à la communion des saints dans leurs services liturgiques ainsi que dans leur vision théologique et spirituelle.

En même temps, se souvenir, se rappeler et commémorer ne peuvent jamais être équivalents à connaître tout ce qui s'est arrivé dans le passé, et encore moins à le connaître avec exactitude. Même si une connaissance aussi complète était possible, elle ne semble ni nécessaire ni souhaitable, car l'acte de mémoire lui-même est soumis au temps et, par conséquent, est toujours un processus.

Il est donc nécessaire qu'une certaine sélectivité gouverne ce dont on se souvient. Mais faire de telles sélections est aussi risqué que délicat et difficile. Cela soulève des questions délicates concernant l'oubli, la culpabilité, la souffrance, la responsabilité et l'autorité. Qui décide de se souvenir de quoi, quand, où et dans quel but? Quels motifs ou quels intérêts sont impliqués dans le fait de faire mémoire ? La manipulation des souvenirs est une question très sérieuse, alors que la guérison des souvenirs douloureux exige beaucoup de patience, de courage et de sensibilité.

En résumé, il semble y avoir beaucoup de raisons urgentes, à la fois traditionnelles et plus contextuelles, d'investiguer à nouveau le concept immensément riche et la réalité de l'anamnèse, et d'explorer comment la question de la mémoire est au cœur des funérailles, de l'Eucharistie, de la prière quotidienne, de la célébration des sacrements, des pèlerinages, des dévotions et de nombreux lieux marquants où les chrétiens ont vécu et célébré.

*C'est à la lumière de ces observations que nous invitons tous les membres de la Societas Liturgica et tous ceux qui souhaitent participer à notre congrès de 2019 à Durham à soumettre des propositions de communications individuelles (papers), d'ateliers (workshops) et de présentations d'affiches (posters) autour des six thèmes suivants.*

es ließe sich sagen, das Erinnern ist Teil des Menschseins. Darüber hinaus ist die Erinnerung von besonderer Bedeutung für die christliche Religion, in der die Beziehungen zwischen der universalen und partikularen Ebene nicht so klar sind. Erinnerungen berühren Fragen von Leben und Tod. Sie sind eng mit der Frage verbunden, was es bedeutet, ganz Mensch und ganz Christ zu sein. Die Konstruktion der eigenen individuellen Identität, ebenso wie die Konstruktion kollektiver Identitäten, ist weitgehend abhängig von den Erinnerungen Einzelner bzw. den kollektiven Erinnerungen von Gemeinschaften und auch von der Weise, in der diese Erinnerungen befördert oder unterdrückt werden. Es überrascht dann nicht, dass Christen immer besonderes Gewicht auf das Totengedenken und die bleibende Gemeinschaft der Heiligen gelegt haben. Dies gilt ebenso für gottesdienstliche Feiern wie auch für das theologische und spirituelle Selbstverständnis.

Gleichzeitig ist zu sagen, dass weder der Akt des Erinnerns oder Gedenkens noch die Gedächtnisfeier mit der direkten Kenntnis dessen gleichzusetzen ist, was in der Vergangenheit geschah. Exakte Einsicht in Vergangenes ist schlicht unmöglich. Und selbst wenn solch vollständige Kenntnis möglich wäre, so ist dies weder notwendig noch wünschenswert. Denn der Akt des Erinnerns an sich unterliegt selbst der Zeit und ist daher immer im Fluss und niemals abgeschlossen.

Notwendigerweise herrscht daher in Bezug auf das Erinnern immer eine gewisse Selektivität. Eine solche Auswahl wiederum ist ebenso riskant wie heikel. Dies wirft komplexe Fragen auf, was Vergessen, Schuld, Leid, Verantwortung und Autorität anbetrifft. Wer entscheidet, was, wann, wo, und zu welchem Zweck in Erinnerung gerufen und nicht vergessen werden soll? Welchen Zielen oder Interessen dient das Erinnern? Die Manipulation von Erinnerungen ist eine schwerwiegende, aber notwendige Frage. Gleichzeitig erfordert die Heilung verwundeter Erinnerungen Geduld, Mut und Sensibilität.

Es gibt also viele gute Gründe, alte und neu gefundene, sich dem Thema und

*interested in participating in our 2019 congress in Durham to submit proposals for individual papers, for workshops, and for poster presentations around the following six thematic clusters.*

### [1] Cathédrales – monuments – pèlerinages – places of veneration

Cathedrals and their liturgies speak a language of ‘primary theology’. They stand as testimony to traditions received, transmitted and remembered. Human beings of all times and places feel drawn to such places of remembering. Here they can discover stories of holy people and of death defied. In pilgrimages to holy places, in responding to the art and architecture which have developed around these sites, and in witnessing and participating in the rituals performed there, people can experience transformations.

Guiding questions include: How can one explain the special attraction of cathedrals and other similar monuments? How can the cathedral as a living monument of human cultural heritage serve as a place to inspire solidarity and interreligious dialogue?

How can liturgical theology find words and concepts that include our need to be remembered by God before we ourselves can do anamnesis? How can the vision of the pilgrimage to Mount Zion be an integral part of our liturgical studies? How can God’s healing action of remembrance be experienced in works of art and architecture that are not only linked to the beauty of artistic activity, but also to the dark sides of human behaviour?

### [2] Funerals - remem- and commemorating the dead

Ritual practices surrounding death and the bodies of the dead are distinguishing characteristics of

### [1] Cathédrales – monuments – pèlerinages – lieux de culte

Les cathédrales et leurs liturgies parlent un langage de «théologie primaire». Elles témoignent des traditions reçues, transmises et mémorisées. Les êtres humains de tous les temps et de tous les lieux se sentent attirés par de tels lieux de mémoire. Ici, ils peuvent découvrir les histoires des saints et de ceux qui ont défié la mort. Dans les pèlerinages vers des lieux saints, en s’intéressant à l’art et à l’architecture qui se sont développés autour de ces sites, et en assistant et en participant aux rituels qui s’y déroulent, les gens peuvent expérimenter des transformations.

Questions autour du thème: Comment peut-on expliquer l’attrait particulier des cathédrales et autres monuments similaires ? Comment la cathédrale, en tant que monument vivant du patrimoine culturel humain, peut-elle servir de lieu d’inspiration pour la solidarité et le dialogue interreligieux ? Comment la théologie liturgique peut-elle trouver des mots et des concepts qui fassent place à notre besoin d’un Dieu qui se souvient de nous avant que nous puissions faire nous-mêmes anamnèse ? Comment la

der vielfältigen Wirklichkeit der Anamnese zuzuwenden und neu zu erforschen, wo und in welcher Weise das Erinnern zentrales Thema ist: bei Beerdigungen ebenso wie bei der Feier des Herrenmahls, beim täglichen Gebet und bei der Feier der Sakramente, bei Wallfahrten und Andachten und eben an den vielen herausgehobenen Orten, an denen Christen gelebt haben und leben und ihre Gottesdienste feiern.

*In diesem Sinne laden wir alle Mitglieder der Societas Liturgica und alle, die an unserem Kongress in Durham 2019 teilnehmen möchten, ein, Vorschläge für Kurzvorträge, Workshops und Posterpräsentationen zu den folgenden sechs Themenbereichen einzureichen:*

### [1] Kathedralen – Monamente – Pilgerfahrten – Orte von Heiligenverehrung

Kathedralen und ihre Liturgien sprechen eine Sprache „primärer Theologie“. Sie bezeugen selbst das Empfangen, Weiterreichen und Erinnern von Traditionen. Menschen aller Zeiten und

Orte fühlen sich zu solchen Orten des Erinnerns hingezogen. Hier erfahren sie vom Leben heiliger Menschen, von der Überwindung des Todes. Bei Pilgerfahrten zu heiligen Stätten und der hier angesiedelten Kunst und Architektur sowie durch das Miterleben der Rituale, die sich an diesen Pilgerorten entwickelt haben, können Menschen Transformationen erfahren.

Mögliche Leitfragen: Wie lässt sich die besondere Anziehungs- kraft von Kathedralen und anderen vergleichbaren Monumenten erklären? Wie kann die Kathedrale als ein lebendes Denkmal des kulturellen Erbes der Menschheit und als



human societies. Places of burial, memorials to the dead, and grave goods provide one set of evidence. Funeral rites, mourning customs, funeral sermons, and the marking of anniversaries provide another. In Western societies, the signs are that the Churches' hold on the important pastoral and liturgical ministry of funerals is rapidly diminishing. We observe the removal of the funeral ceremony to a secular setting, under the leadership of a civil celebrant, as well as an excessive individualization and personalization of burial rites, which have often become very emotional. In African and Asian cultures, and the cultures of native populations in North America, Oceania and elsewhere, the situation may be different from the West. It would be worthwhile to investigate what the similarities and differences are, and to evaluate the role and function of rituals and liturgies associated with death, and their impact on people's lives.

Guiding questions include: Do secular or semi-secular rituals have value as forms of liturgical improvisation? What do they tell us about attitudes to the body? What are the consequences for the proclamation of the hope of the resurrection? How does media profiling of celebrity funerals influence popular practice? What is the status of a place of remembering when ashes have been sprinkled at multiple sites, or kept at home? What can research reveal about the consequences of the ritual denial of death by emphasising thanksgiving and some kind of continuity in absence? How are funerals celebrated and experienced in non-Western cultures? What is the influence of secularization, globalization, individualization and pluralization on liturgies and rituals in Africa, Asia and Oceania?

**[3] Remembering and embodiment – personal identity and identity construction – collective and cultural memories**  
Recent anthropological research finds it necessary to reconsider the relationship between the human body and mind. Human mental activity is now understood as entirely dependent on physical (material) conditions. It is only through our bodies that we can use our brains. Emotions, located in the body, are necessary for any brain activity. Moreover, personal as well as communal identities are embodied realities.

vision du pèlerinage vers la Jérusalem céleste peut-elle faire partie intégrante de nos travaux liturgiques ? Comment la dimension de guérison du faire mémoire de Dieu peut-elle être expérimentée dans des œuvres d'art et d'architecture qui ne sont pas seulement liées à la beauté d'une activité artistique, mais aussi aux côtés sombres du comportement humain ?



CELTIC CROSS

## **[2] Funérailles – faire mémoire et commémorer les morts**

Les pratiques rituelles entourant la mort et les corps des morts sont des caractéristiques distinctives des sociétés humaines. Les lieux d'inhumation, les monuments et les objets funéraires en constituent un ensemble de preuves. Les rites funéraires, les coutumes de deuil, les sermons funéraires et la célébration des anniversaires le montrent aussi. Dans les sociétés occidentales, des signes montrent que l'emprise des Églises sur l'important ministère pastoral et liturgique des funérailles diminue rapidement. Nous observons le transfert de la cérémonie des funérailles dans un cadre séculier, sous la direction d'un célébrant civil, ainsi qu'une individualisation et une personnalisation excessives des rites funéraires, qui sont souvent devenus très liés à l'émotion. Dans les cultures africaines et asiatiques, et les cultures des populations autochtones en Amérique du Nord, en Océanie et ailleurs, la situation peut être différente de l'Occident. Il serait intéressant d'étudier quelles sont les similitudes et les différences, et d'évaluer le rôle et la fonction des rituels et des liturgies associés à la

ein Ort dienen, der zwischenmenschliche Solidarität und interreligiösen Dialog erweckt und befördert? Wie kann die liturgische Theologie Worte und Konzepte finden, die bezeugen, dass wir auf Gottes Erinnern angewiesen sind – nämlich darauf, dass Gott zuerst seiner Menschheit gedenken muss, bevor wir Menschen selbst Anamnesis betreiben können? Wie kann die Vision der Pilgerreise zum Berg Zion integraler Bestandteil unserer liturgischen Studien sein? Wie können wir Gottes heilendes Handeln, durch das er „unser gedenkt“, in Werken der Kunst und Architektur als gegenwärtig und wirksam erfahren? Und zwar auch und sogar in solchen Kunstwerken, die in ihrer Geschichte nicht nur mit der Schönheit der künstlerischen Tätigkeit verbunden sind, sondern auch mit den dunklen Seiten menschlichen Verhaltens?

## **[2] Beerdigungen – Totengedenken**

Rituale Praktiken um Tod und Leichenbestattung sind markante Merkmale menschlicher Gesellschaften. Orte der Bestattung, Gedenkstätten für die Toten und Grabbeigaben sind hier wichtige Belege. Dazu kommen Bestattungsriten, Trauerrituale, Beerdigungsspredigen und Feiern zu Gedenktagen. In den westlichen Gesellschaften mehren sich die Anzeichen, dass der Einfluss der Kirchen auf die wichtigen pastoralen und liturgischen Dienste im Zusammenhang mit Beerdigungen stark zurückgeht. Immer mehr Trauerfeiern finden an neutralen Orten und unter der Leitung weltlicher Redner und Ritualexperten statt. In diesem Zusammenhang lässt sich eine übermäßige Individualisierung und Personalisierung von Bestattungsriten beobachten, die mit einer steigenden Emotionalisierung einhergeht. Aber in afrikanischen und asiatischen Kulturen, in den Kulturen der einheimischen Bevölkerungen Nordamerikas und Ozeaniens und anderswo ist die Situation hier möglicherweise anders als im Westen. Es gilt, hier Gemeinsamkeiten und Unterschiede zu untersuchen und jeweils die Rolle und Funktion der Rituale und Liturgien, die mit Tod und Trauer verbunden sind, sowie ihre Auswirkungen auf das Leben der Menschen genauer in den Blick zu nehmen.

Mögliche Leitfragen: Welchen Wert haben säkulare oder semi-säkulare

The same is true for the human faculty of memory. Memory is an integral part of identity construction, both for individuals and for communities. In addition, memories are constitutive of cultures. Any culture will have to come to terms with wars, natural disasters, terrorist attacks, etc. And the processes through which this happens come, arguably, very close to liturgical events. Guiding questions include: What is the role of the physical condition of memory? In which ways is the material linked to the immaterial, and how can liturgy help us better understand that connection? How can this connection between the material and the immaterial be further explored, especially in interdisciplinary studies where liturgy involves the arts, music, literature, architecture, social studies, neurobiology or evolutionary theory? In which ways can the notion of cultural memory be fruitful for understanding liturgies? What does liturgy teach us in terms of our self-understanding as religious believers?

#### **[4] *The manipulation of time and memory – remembrance as critique – historical adequacy – political dimensions***

For Christians, Sunday is the memorial day of the resurrection. The past, the present, as well as the future are equally involved. However, the right balance between the three dimensions of time is not always properly maintained. There is an attitude which attaches a disproportionate weight to the past and holds on to it rigidly (fundamentalism), but history has also known instances where only the present or the future counted. In other words, it seems difficult and complex to determine the right relationship between memory and historical truth, and in particular, to situate the liturgy within this relationship.

Guiding questions include: How can the act of remembering through liturgy be understood or defined in the midst of the three dimensions of time? What is (the value, or the importance) of historical truth? How can the manipulation of memories be prevented, and to what extent is liturgy somehow able to do that? How can one cope with truth in remembrance when political issues seem difficult to resolve, and when politicians put a veil on the past? Under which conditions is Christian remembering a powerful transforming reality in the

mort, ainsi que leur impact sur la vie des gens.

Questions autour du thème: Les rituels séculiers ou semi-laïcs ont-ils de la valeur en tant que formes d'improvisation liturgique ? Que nous disent-ils des attitudes envers le corps ? Quelles sont les conséquences pour la proclamation de l'espérance de la Résurrection ? Comment le suivi médiatique des funérailles des célébrités influence-t-il la pratique populaire ? Comment penser un lieu de mémoire quand les cendres ont été répandues sur plusieurs sites ou sont conservées à la maison ? Que peut apporter la recherche à propos des conséquences du refus des rites de mort et l'emphase mise sur l'action de grâces et une forme de continuité dans l'absence ? Comment les funérailles sont-elles célébrées et vécues dans les cultures non occidentales ? Quelle est l'influence de la sécularisation, de la mondialisation, de l'individualisation et de la pluralisation sur les liturgies et les rituels en Afrique, en Asie et en Océanie ?

#### **[3] *“Faire mémoire” et incarnation – identité personnelle et construction de l’identité – mémoire collective et culturelle***

Des recherches anthropologiques récentes ont montré la nécessité de reconsiderer la relation entre le corps humain et l'esprit. L'activité mentale humaine est maintenant comprise comme entièrement dépendante des conditions physiques (matérielles). C'est seulement à travers notre corps que nous pouvons utiliser notre cerveau. Les émotions, situées dans le corps, sont nécessaires à toute activité cérébrale. De plus, les identités personnelles et communautaires sont des réalités incarnées. La même chose est vraie pour la faculté humaine de la mémoire. La mémoire fait partie intégrante de la construction identitaire, à la fois pour les individus et pour les communautés. De plus, les souvenirs sont constitutifs des cultures. Toute culture devra se réconcilier avec les guerres, les catastrophes naturelles, les attentats terroristes, etc. Et les processus par lesquels cela se fait sont, sans doute, très proches des événements liturgiques.

Questions autour du thème: Quel est le rôle de la dimension physique de la mémoire ? De quelle manière le matériel est-il lié à l'immatériel; comment



DURHAM MARKET PLACE

Rituale als Formen liturgischer Improvisation? Was offenbaren diese im Blick auf die Einstellung zur Leiblichkeit des Menschen? Welches sind die Konsequenzen für die Verkündigung der Auferstehunghoffnung? Wie beeinflusst die Übertragung von Beerdigungen bekannter Persönlichkeiten durch die öffentlichen Medien die Beerdigungspraxis? Welche Bedeutung hat das Verstreuen von Asche an verschiedenen Orten bzw. das Aufbewahren der Asche Verstorbener in privaten Wohnungen? Was kann die Forschung über die Auswirkungen dessen sagen, wenn durch das Ritual der Tod eigentlich gelegnet wird, und zwar entweder durch eine Überbetonung der Danksagung für das Leben oder durch Aussagen über verschiedene Arten bleibender Anwesenheit der Verstorbenen? Wie werden Beerdigungen in nicht-westlichen Kulturen gefeiert und erfahren? Was ist der Einfluss von Säkularisierung, Globalisierung, Individualisierung und Pluralisierung auf Liturgien und Rituale in Afrika, Asien und Ozeanien?

#### **[3] *Erinnern und Leiblichkeit – individuelle Identität und Identitätskonstruktion – kollektive und kulturelle Erinnerungen***

Neuere anthropologische Forschungen lassen es als notwendig erscheinen, die Beziehung zwischen dem menschlichen Körper und dem menschlichen

world? How can it influence our dealings with the past, the present and the future? How can liturgical commemoration criticize certain developments in culture and society? What is the impact of new theologies and digital environments on acts of remembering and on rituals?

#### [5] *Hurt memories – the healing of memories – rituals and emotions*

Memories of both individual persons and communities can be hurt in many different ways. Not recognizing central experiences which make up a part of one's identity, can in the end become a denial of selfhood. In common ritual acts of remembrance, however, groups and individuals can find a form of healing. It is known that activities such as singing can foster healing and strengthen resilience. They can help overcome anxiety and trauma. They can even bring back memories otherwise lost to dementia.

Guiding questions include: How can places and liturgies of remembrance contribute to the healing of hurt memories? How can liturgical studies learn from neighbouring disciplines such as



KINGSGATE BRIDGE

la liturgie peut-elle nous aider à mieux comprendre cette connexion ? Comment approfondir cette connexion entre le matériel et l'immatériel, en particulier dans les études interdisciplinaires où la liturgie est associée à l'art, la musique, la littérature, l'architecture, les sciences sociales, la neurobiologie ou la théorie de l'évolution ? De quelle manière la notion de mémoire culturelle peut-elle être féconde pour la compréhension des liturgies ? Qu'est-ce que la liturgie nous apprend en termes de compréhension de nous-mêmes, en tant que croyants religieux ?

#### [4] *La manipulation du temps et de la mémoire – la dimension critique de l'acte de mémoire – l'adéquation historique – la dimension politique*

Pour les chrétiens, le dimanche est le jour mémorial de la résurrection. Le passé, le présent ainsi que le futur y sont impliqués de façon équivalente. Cependant, le bon équilibre entre les trois dimensions du temps n'est pas toujours correctement tenu. Il y a une attitude qui attache un poids disproportionné au passé et qui s'y accroche avec rigidité, le fondamentalisme. L'histoire a aussi connu des cas où seul comptait le présent ou le futur. En d'autres termes, il semble difficile et complexe de déterminer la juste relation entre l'acte de mémoire et la vérité historique, et en particulier de situer la liturgie dans cette relation.

Questions autour du thème: Comment l'acte de mémoire au sein de la liturgie peut-il être compris ou défini en lien avec les trois dimensions du temps ? Quelle est la valeur, ou l'importance, de la vérité historique ? Comment empêcher la manipulation des souvenirs et dans quelle mesure la liturgie peut-elle le faire ? Comment peut-on faire advenir la vérité dans l'acte de mémoire quand les problèmes politiques semblent difficiles à résoudre et quand les politiciens cachent le passé ? A quelles conditions l'acte mémorial chrétien peut-il être une puissance de transformation du monde ? Comment peut-il influencer notre rapport au passé, au présent et au futur ? Comment la commémoration liturgique peut-elle constituer une critique de certains développements de la culture et de la société ? Comment est-ce que les nouvelles technologies et les environnements digitaux influencent les actes de

Geist neu zu überdenken. Es ist in der Forschung nun deutlich, dass alle menschliche Geistestätigkeit sich nur als völlig abhängig von physischen (materiellen) Voraussetzungen verstehen lässt. Nur durch unseren Körper können wir unser Gehirn benutzen. Emotionen sind leiblich zu verorten, und keine Aktivität des Gehirns ist ohne sie denkbar. Außerdem sind sowohl individuelle als auch gemeinschaftliche Identitäten körpergebundene Phänomene. Das gleiche gilt für die menschliche Fähigkeit sich zu erinnern. Das Gedächtnis ist ein integraler Bestandteil der Identitätskonstruktion; dies gilt für Einzelpersonen ebenso wie für Gemeinschaften. Erinnerungen sind zudem konstitutiv für Kulturen. Jede Kultur muss sich mit Kriegen, Naturkatastrophen, Terroranschlägen usw. auseinandersetzen. Es ließe sich argumentieren, dass die Veranstaltungen und Gedenkfeiern, die dem Bewältigen dienen, liturgischen Feiern sehr ähnlich sind.

Mögliche Leitfragen: Welche Rolle spielt die leibliche Bedingtheit von Erinnerung? Auf welche Weise ist das Materielle mit dem Immateriellen verbunden, und wie kann Liturgie dazu helfen diese Verbindung besser zu verstehen? Wie kann die Verbindung zwischen dem Materiellen und dem Immateriellen weiter erforscht werden, insbesondere durch interdisziplinäre Studien in den Bereichen, in denen die Liturgie mit Kunst, Musik, Literatur, Architektur, den Sozialwissenschaften, der Neurobiologie und der Evolutionstheorie verbunden ist? Auf welche Weise lässt sich der Begriff des kulturellen Gedächtnisses für das Verständnis von Liturgien fruchtbar machen? Und was lehrt uns die Liturgie in Bezug auf unser Selbstverständnis als religiös glaubende Menschen?

#### [4] *Manipulation von Zeit und Erinnerung – Erinnern als Kritik – historische Angemessenheit – politische Dimensionen*

Für Christen ist der Sonntag der Gedenktag der Auferstehung. Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft sind hier gleichermaßen beteiligt. Die richtige Balance zwischen den drei Dimensionen der Zeit wird jedoch nicht immer ausreichend bedacht. Es existiert eine Haltung, die die Vergangenheit überbetont und in der Vergangenheit

pastoral psychology, social anthropology and ritual studies? And conversely, how can liturgical scholars contribute to these fields of knowledge? How can places and actions of remembrance help victims who carry wounds inflicted by people in Christian ministry? In which ways can liturgies help perpetrators to repent and to seek forgiveness? How can liturgies of remembrance serve in a ‘maieutic’ way, i.e. as ‘midwives’, bringing new forms of healing to birth?

#### [6] *Prayer texts – archiving – written discourse*

It is thanks to the scholarly expertise in ancient languages, phonology, manuscript conservation and decipherment, inscriptions, and archaeology, which has reconstructed liturgical practice from the written or material deposit, that liturgists are now able to enter into conversation with an increasing range of related disciplines. That development has brought new tools, but it has not diminished the need for continuing engagement with the ‘classics’ of our liturgical heritage. The results of this engagement are paradoxical. Old certainties about sources and authorship collapse as new evidence comes to light, and well-known evidence undergoes reinterpretation. It seems impossible and even irresponsible not to deal with fundamental questions about archiving, i.e. the systematisation of how we organize our memories through texts and other monuments we receive from bygone generations.

Guiding questions include: How does the study of ancient and medieval Christian worship, which is still vigorously and urgently alive, deal with novel developments, urging scholars to reflect increasingly critically on their discipline, in addition to presenting findings with scholarly objectivity? What strategies has it employed in order to discover in the liturgical record the voices of those who have not previously been identified (e.g. lay people and women)? How has it addressed forms of idealism or false certainty in reconstructions of the past? How does it readjust perspectives when claims that have been perpetuated as certainties turn out to be false? Are we at a point where it is possible to survey the fruit of interdisciplinary collaborations with the human, social and natural sciences? How will lost liturgical memory be

faire mémoire et les rites?

#### [5] *La mémoire blessée – la guérison des souvenirs – rituels et émotions*

Les souvenirs des individus comme des communautés peuvent être blessés de différentes manières. Le fait de ne pas reconnaître les expériences centrales qui font partie de la construction de son identité peut aboutir au déni de soi-même. Cependant, dans les actes rituels ordinaires de commémoration, les groupes et les individus peuvent trouver une forme de guérison. On sait que des activités telles que le chant peuvent favoriser la guérison et renforcer la résilience. Ils peuvent aider à surmonter l’anxiété et le traumatisme. Ils peuvent même faire ressurgir des souvenirs perdus à cause de la maladie.

Questions autour du thème: Comment les lieux et les liturgies mémoriales peuvent-ils contribuer à la guérison des souvenirs blessés ? Comment les recherches en liturgie peuvent-elles apprendre des disciplines voisines telles que la psychologie pastorale, l’anthropologie sociale et les études rituelles ? Et inversement, comment les chercheurs en liturgie peuvent-ils apporter une contribution à ces champs de connaissance ? Comment les lieux et les actes de mémoire peuvent-ils aider les victimes qui portent des blessures infligées par des personnes ministres chrétiens ? De quelle manière les liturgies peuvent-elles aider les auteurs à se repentir et à demander pardon ? Comment les liturgies mémoriales peuvent-elles servir de manière «maïeutique», c'est-à-dire être les «sages-femmes», en faisant naître de nouvelles formes de naissance ?

#### [6] *Textes de prières – archivage – discours écrit*

C'est grâce à l'expertise universitaire en langues anciennes, phonologie, conservation et déchiffrement des manuscrits, inscriptions et archéologie, qui a reconstruit la pratique liturgique à partir du dépôt écrit ou matériel, que les liturgistes peuvent maintenant entrer en conversation avec une gamme croissante de disciplines. Ce développement a apporté de nouveaux outils, mais il n'a pas diminué la nécessité d'un engagement continu avec les «classiques» de notre patrimoine liturgique. Les résultats de cet engagement sont paradoxaux. Les vieilles certitudes sur

verharren will (Fundamentalismus), aber die Geschichte kennt auch Zeiten, in denen nur die Gegenwart oder die Zukunft zählten. Anders gesagt, es scheint eine komplexe und notwendige Aufgabe zu sein, das rechte Verhältnis zwischen Erinnerung und historischer Wahrheit immer wieder neu herzustellen und die Liturgie in geeigneter Weise in dieses Beziehungsgefüge einzzuordnen.

Mögliche Leitfragen: Wie kann der Akt des liturgischen Erinnerns innerhalb der drei Dimensionen der Zeit verstanden oder definiert werden? Was ist der Wert (oder die Bedeutung) von historischer Wahrheit? Wie kann die Manipulation von Erinnerungen verhindert werden? Inwieweit und auf welche Weise kann Liturgie dazu beitragen? Wie kann man mit der Wahrheit des Erinnerten zureckkommen, wenn die betreffenden politischen Fragen schwer zu lösen scheinen, und wenn politisch Verantwortliche die Vergangenheit gezielt verschleiern? Unter welchen Bedingungen kann sich christliches Erinnern als eine machtvolle und transformierende Kraft erweisen? Wie kann dies wiederum unseren Umgang mit der Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft beeinflussen? Auf welche Weise können liturgische Feiern problematische Entwicklungen in Kultur und Gesellschaft kritisieren? Wie beeinflussen die neuen Technologien und digitalen Umgebung Handlungen des Erinnerns und Rituale?

#### [5] *Verletzte Erinnerungen – Heilung von Erinnerungen – Rituale und Emotionen*

Sowohl die Erinnerungen Einzelner als auch die Erinnerungen von Gemeinschaften können in vielfältiger Weise verletzt worden sein. Werden aber einschneidende Erfahrungen ignoriert oder verdrängt, die grundlegend zur Identität gehören, so kann dies dazu führen, dass das individuelle oder kollektive Selbst verleugnet wird. Was hier helfen kann, ist: In gemeinschaftlichen Rituale können Gruppen und Individuen Formen von Heilung erfahren. So ist es etwa bekannt, dass Aktivitäten wie das Singen Heilung fördern und Resilienz stärken. Angst und Trauma können gemindert oder überwunden werden. Aktivitäten wie das Singen können sogar solche Erinnerungen, die durch die Einwirkung von Demenzerkrankungen

recovered, and why does this matter? What would be adequate criteria for archiving liturgical sources, and how can we teach the importance and methodology of such archiving to future generations?



BOW LANE

les sources et les auteurs s'effondrent au fur et à mesure que de nouvelles connaissances apparaissent, et des preuves documentaires bien connues subissent une réinterprétation. Il semble impossible et même irresponsable de ne pas traiter de questions fondamentales sur l'archivage, c'est-à-dire la systématisation et la façon dont nous organisons nos souvenirs à travers les textes et autres monuments que nous recevons des générations passées.

**Questions autour du thème:** Comment l'étude du culte chrétien antique et médiéval, qui est encore vigoureusement et immédiatement vivant, traite-t-elle de développements nouveaux, exhortant les chercheurs non seulement à présenter leurs découvertes avec une objectivité scientifique mais aussi à réfléchir de manière critique sur leur discipline ? Quelles stratégies ont été utilisées pour faire place, dans le dossier liturgique, aux voix de ceux qui n'ont pas été identifiés auparavant – par exemple les laïcs et les femmes ? Comment a-t-on abordé les formes d'idéalisme ou de fausse certitude dans les reconstructions du passé ? Comment réajuste-t-on les perspectives lorsque les affirmations qui ont été transmises comme des certitudes s'avèrent fausses ? Sommes-nous parvenus à un moment où il serait possible d'examiner le fruit de collaborations interdisciplinaires avec les sciences humaines, sociales et naturelles ? Comment la mémoire liturgique perdue sera-t-elle récupérée, et pourquoi est-ce important ? Quels seraient les critères adéquats pour l'archivage des sources liturgiques, et comment pouvons-nous enseigner l'importance et la méthodologie d'un tel archivage pour les générations futures ?

verloren scheinen, ins Bewusstsein zurückbringen.

**Mögliche Leitfragen:** Wie können Orte und Liturgien des Erinnerns und Gedenkens zur Heilung von verletzten Erinnerungen beitragen? Wie können die liturgischen Studien von benachbarten Disziplinen, wie etwa der Pastoralpsychologie, der Sozialanthropologie oder der Ritualforschung, lernen? Und umgekehrt, wie können Liturgiewissenschaftler ihrerseits diese benachbarten Forschungsbereiche befruchten? Wie können Orte und Handlungen des Erinnerns Opfern helfen, die solche Wunden tragen, die ihnen von Menschen im kirchlichen Dienst zugefügt wurden? Auf welche Weise können Liturgien die Täter dazu bewegen, Umkehr und Vergebung zu suchen? Wie können Liturgien des Erinnerns auf „maieutische“ Art und Weise (d.h. „als Hebammen“) wirken und neue Formen der Heilung zur Welt bringen?

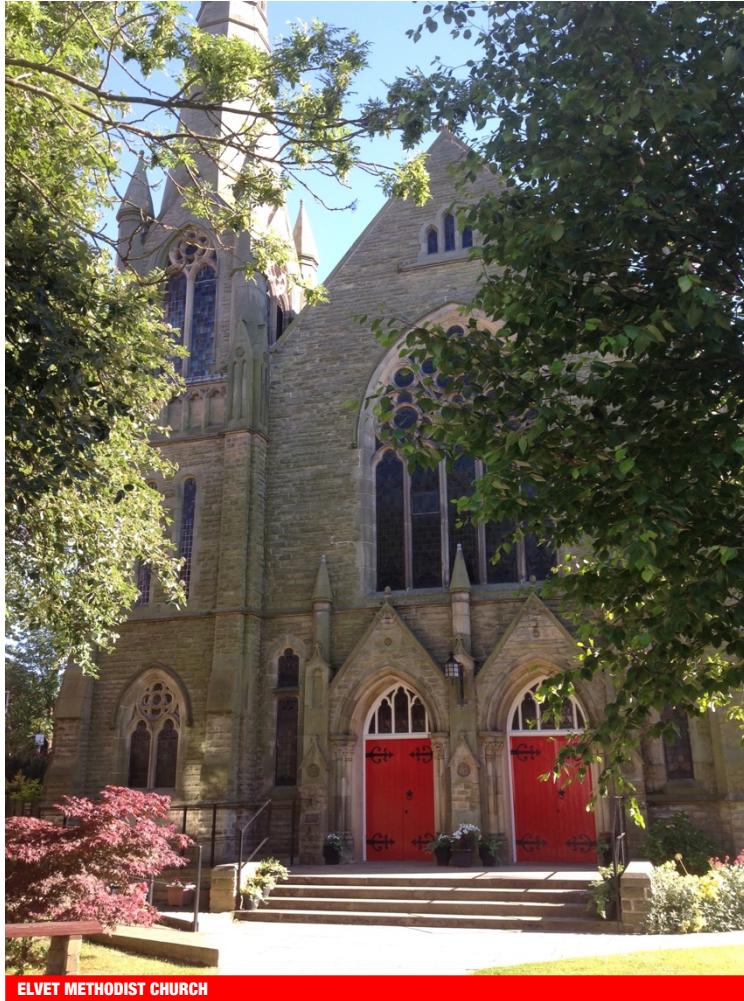
#### [6] *Liturgische Texte – Archivierung – Schriftliche Diskurse*

Dank wachsender wissenschaftlicher Expertise in Bereichen wie denen der alten Sprachen, der Phonologie, der Konservierung und Entzifferung von Handschriften und Inschriften, sowie der Archäologie, ist es nun möglich, liturgische Praxis aus niedergeschriebenen und anderen Quellen zu rekonstruieren. Dadurch können Liturgiewissenschaftler jetzt in wissenschaftlichen Austausch mit einer immer größer werdenden Zahl von verwandten Disziplinen treten. Diese Entwicklung bringt neue Möglichkeiten, hat aber die Notwendigkeit einer fortdauernden Auseinandersetzung mit den „Klassikern“ unseres liturgischen Erbes nicht vermindert. Die Ergebnisse dieser Auseinandersetzung sind paradox: Alte Gewissheiten über Quellen und Autorchaft verlieren ihre Geltung, wenn neue Beweise ans Licht kommen, und bekannte Tatsachen müssen Neuinterpretationen ausgesetzt werden. Es erscheint darum als unverantwortlich, grundlegende Fragen der Archivierung zu ignorieren, geht es doch um nichts weniger als um die Systematisierung und Ordnung der Erinnerungen, die wir in Form von Texten und anderen Dokumenten von vergangenen Generationen empfangen haben.

**Mögliche Leitfragen:** Wie geht die Forschung, die sich gegenwärtig und so



ST. OSWALD'S CHURCH



ELVET METHODIST CHURCH

engagiert mit dem antiken und mittelalterlichen christlichen Gottesdienst beschäftigt, mit neuartigen Entwicklungen um? Drängt sie ihre Wissenschaftler dazu, die eigene Disziplin auch zunehmend kritisch zu reflektieren, über die Präsentation der Forschungsergebnisse mit wissenschaftlicher Objektivität hinaus? Welche Strategien setzt dieser Forschungsbereich ein, um in den liturgischen Quellen die Stimmen derer ans Licht zu bringen, die bislang nicht zu Wort kamen (z.B. die der Laien und der Frauen)? Wie werden mögliche Idealisierungen und falsche Sicherheiten beim Rekonstruieren der Vergangenheit angesprochen? Wie werden Perspektiven zurechtgerückt, die über lange Zeit als historische Wahrheit galten, sich inzwischen aber als falsch erwiesen haben? Und sind wir schon an dem Punkt angekommen, an dem es möglich ist, die Früchte der interdisziplinären Zusammenarbeit mit den Human-, Sozial- und Naturwissenschaften zu sichteten? Wie kann verlorene liturgische Erinnerung wiederentdeckt werden, und warum ist dies wichtig? Welches sind angemessene Kriterien für die Archivierung liturgischer Quellen, und wie übermitteln wir zukünftigen Generationen die Bedeutung und Methodik solcher Archivierung?

## *President Elect – Présidente élue – Präsident Elekt*

**Bridget Nichols** lectures in Anglicanism and Liturgy at The Church of Ireland Theological Institute in Dublin, Ireland. The Institute is responsible for the training of all Church of Ireland (Anglican) clergy and is affiliated to Trinity College Dublin.

Bridget was born in Johannesburg, South Africa in 1963, and studied English literature in Cape Town and Johannesburg. She obtained a doctorate in Literature and Theology from the University of Durham (published as *Liturgical Hermeneutics* Peter Lang, 1996), which laid the foundations for continuing research interests in Anglican Liturgy, and more generally, in questions of liturgical language and performance. She has edited a book on collects (*The Collect in the Churches of the Reformation* SCM, 2010) and has published a number of articles and

**Bridget Nichols** enseigne l'Anglicanisme et la liturgie à l'institut Théologique de l'Église d'Irlande à Dublin (Irlande). L'institut est responsable de la formation de tout le clergé de l'Église anglicane d'Irlande et est affilié à Trinity College (Dublin).

Bridget est née en 1963 à Johannesburg en Afrique du Sud. Elle a étudié la littérature anglaise au Cap et à Johannesburg. Elle a obtenu un doctorat en littérature et théologie à l'université de Durham (publié sous le titre *Liturgical Hermeneutics* chez Peter Lang en 1996) qui a posé les fondations d'un intérêt pour la recherche en liturgie et plus généralement pour les questions de langage et de performance liturgiques. Elle a publié un ouvrage sur les collectes (*The Collect in the Churches of the Reformation* SCM, 2010) ainsi que des articles et des chapitres

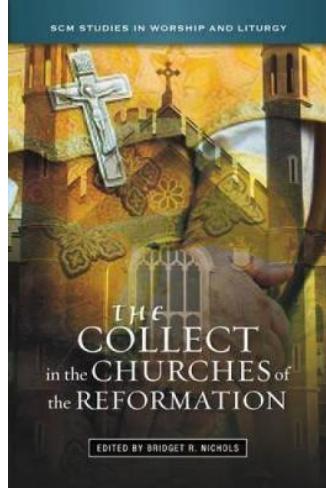


BRIDGET NICHOLS

**Bridget Nichols** lehrt Anglikanismus und Liturgik am Theologischen Institut der Kirche von Irland in Dublin, Irland. Das Institut ist für die Ausbildung aller Geistlichen der anglikanischen Kirche von Irland zuständig und ist mit dem Trinity College Dublin verbunden.

Bridget Nichols wurde 1963 in Johannesburg, Südafrika, geboren. Sie

chapters. She is reviews editor of *Anaphora*, the journal of the Society for Liturgical Study.



d'ouvrages collectifs. Elle est rédactrice en chef d'*Anaphora*, la revue de la Society for Liturgical Study.

studierte in Kapstadt und Johannesburg Englische Literatur. Sie promovierte an der Universität Durham im Fach Literatur und Theologie (ihre Dissertation erschien 1996 unter dem Titel *Liturgical Hermeneutics* bei Peter Lang). Dies führte sie zu vertiefenden Forschungen im Bereich anglikanischer Liturgie, und darüber hinaus zu Fragen liturgischer Sprache und Performanz. Sie ist Herausgeberin eines Buches über die Kollektengebete (*The Collect in the Churches of the Reformation SMC*), Zu ihren zahlreichen Publikationen gehören weiterhin eine Reihe von Artikeln und Buchbeiträgen. Sie ist Mitherausgeberin der Zeitschrift der Society for Liturgical Study, *Anaphora*.

## *Call for Papers – Appel à contributions – Call for Papers*

Participants in the Durham Congress are invited to present their work during the course of the meeting. Papers delivered are to be on the theme of the Congress – *Anamnesis: Remembering in Action, Place and Time*. We welcome three different categories: individual papers, panels with minimum three to maximum six papers, and posters.



Les participants au Congrès de Durham sont invités à présenter leurs travaux lors du Congrès. Les contributions doivent porter sur le thème du Congrès: «*Anamnesis: Faire mémoire en action, dans l'espace et dans le temps*». Nous accepterons trois catégories de travaux : des communications (papers) individuelles, des « panels » avec un minimum de trois participants et un maximum de six et des posters.

### *Processus d'évaluation des propositions («peer review»)*

Toutes les propositions de contribution seront soumises à un processus d'évaluation préalable. Dans le but de poursuivre l'amélioration de la qualité des contributions à nos Congrès, ce processus a été adopté par le Conseil en 2014, et appliqué pour la première fois lors de la préparation du Congrès de Québec. Le processus d'évaluation pour les propositions de *papers* au Congrès de Durham se fera en quatre étapes:

1. Les membres de la Societas Liturgica et les autres participants sont invités à soumettre un résumé (abstract) de leur contribution (paper, panel ou poster) au moyen du formulaire à télécharger sur le site de la Societas. Chacun doit indiquer son nom, son rattachement institutionnel et le titre provisoire de sa (leur)contribution (s); il doit aussi:  
(1) donner une description du contenu de son exposé (150 mots maximum);  
(2) expliquer comment il correspond à l'un des axes de recherche du Congrès

Alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Kongresses in Durham sind eingeladen, ihre wissenschaftliche Arbeit im Laufe der Tagung in der Form eines Papers (Vortrags) zu präsentieren. Die Vorträge sollen sich mit dem Kongressthema auseinandersetzen. Dieses lautet: *Anamnesis: Handlungen, Orte und Zeiten des Erinnerns*. Drei Formen von Präsentationen sind möglich: individuelle Papers (Vorträge), Panels (Gruppenpräsentationen zu einem gemeinsamen Thema) mit mindestens drei und höchstens sechs Papers, und Poster-Präsentationen.

### *Peer-Review-Verfahren*

Alle eingegangenen Vorschläge werden ein Peer-Review-Verfahren durchlaufen. Dieses Bewertungsverfahren wurde 2014 vom Council beschlossen und zum ersten Mal im Vorfeld des Kongresses in Québec angewandt. Das Peer-Review-Verfahren für die Vorträge in Durham besteht aus vier Schritten:

1. Mitglieder der Societas Liturgica und andere Teilnehmende sind eingeladen, ein Paper-Proposal einzureichen, und zwar unter Verwendung eines standardisierten Bewerbungsformulars, das von der Website heruntergeladen werden kann. Zusätzlich zu ihrem Namen, der institutionellen Zugehörigkeit und dem Arbeitstitel ihres Beitrags sollen die Bewerberinnen und Bewerber  
(1) den Inhalt ihres Exposés beschreiben (max. 150 Wörter),

### *Peer Review Procedure*

All proposals will go through a peer review procedure. This review procedure was adopted by the Council in 2014 and was first applied in anticipation of the Congress in Quebec City in order to continue to stimulate the quality of the papers presented at the

the congresses. The peer review procedure will consist of four steps:

1. Members of Societas Liturgica and other participants are invited to submit an abstract of their paper, panel or poster. This will be done by making use of a standard application form that can be downloaded from the website. In addition to their names, institutional affiliation and the prospective title of their proposals, presenters  
(1) describe the content of their exposé (up to 150 words maximum);  
(2) explain the way in which it relates to the research axes of the congress (up to 150 words maximum), and  
(3) indicate the methodology employed and/or primary/secondary sources used (up to 150 words maximum).

In the case of a panel, the organizer is additionally required to include the names of the contributors as well as the prospective titles of their contributions.

2. Second, the council organizes a round of double-blind peer reviewing in which every proposal will be evaluated: the proposals will be sent to two reviewers in which the reviewers' identities are withheld from the authors (and each other) and vice versa. The peer reviewers will assess the proposals according to the following qualification scale: excellent (4), very good (3), good (2), insufficient (1). On the basis of the

(150 mots maximum) et  
(3) indiquer la méthodologie employée, et/ou les sources primaires ou secondaires utilisées (150 mots maximum). Pour la proposition d'un panel, l'organisateur doit fournir les noms des contributeurs et les titres prévus de leurs contributions.

2. Dans un deuxième temps, le Conseil organisera une évaluation en double aveugle (peer review) pour toutes les propositions. Elles seront envoyées à deux lecteurs. Ces lecteurs travailleront indépendamment, sans connaître l'identité de l'autre, ni celle de l'auteur de la proposition ; ce dernier ignorera également l'identité des lecteurs. L'évaluation des propositions par les lecteurs se fera selon le barème suivant : excellent (4), très bien (3), bien (2), insuffisant (1). En fonction de l'évaluation globale selon les trois critères indiqués ci-dessus, 1. (1)-(3), chaque résumé sera noté sur 12. Les propositions obtenant une note équivalente ou supérieure à 6 seront acceptées. Si la proposition est (en partie) insuffisante et a été rejetée, les lecteurs enverront de brèves remarques.

3. Ceux dont les propositions auront été acceptées en seront avertis. Dès lors, il ne sera plus possible de modifier les résumés qui seront imprimés pour le programme du Congrès.

(2) erklären, auf welche Art und Weise der Inhalt in Verbindung zu den Forschungssachsen des Kongresses (bis zu 150 Wörter Maximum) steht, und  
(3) die jeweils angewandte Methodik und / oder primäre / sekundäre verwendeten Quellen anzugeben (max. 150 Wörter).

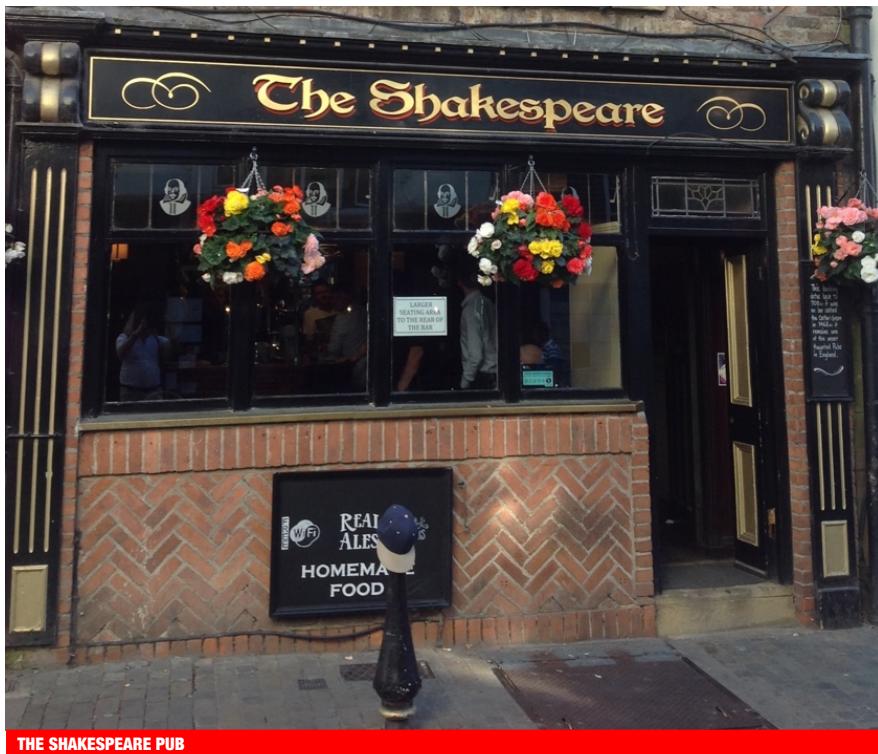
Wird ein Vorschlag für ein Panel eingereicht, geben die Organisatorinnen oder Organisatoren außerdem die Namen und die Titel der Beiträge der weiteren Teilnehmenden des Panels an.

2. Das Council organisiert eine Runde von Peer-Review im Doppelblind-Verfahren, in dem jedes Paper-Proposal bewertet wird. Die Anträge werden an jeweils zwei Gutachter/innen (je ein Mitglied des Councils und ein weiteres Mitglied der Societas Liturgica) geschickt. Der Rezessentin bzw. dem Rezensenten wird die Identität der Autoren (und die des anderen Rezensierenden) nicht mitgeteilt. Die Gutachter/innen beurteilen die Proposals nach der folgenden Bewertungsskala: ausgezeichnet (4), sehr gut (3), gut (2), unzureichend (1). Auf der Grundlage der Gesamtbewertung der drei oben genannten Kriterien 1. (1)-(3) erreicht jeder Vorschlag eine Punktzahl auf einer Skala bis 12. Die Proposals, die 6 oder mehr Punkte erhalten, werden angenommen. Ist der Vorschlag (teilweise) unzureichend, wird er abgelehnt. Die/der Gutachter/in gibt dazu ein genaues Feedback.

3. Den Bewerberinnen und Bewerbern wird die Annahme des Vorschlags mitgeteilt. Danach ist es nicht mehr möglich Änderungen an den Abstracts vorzunehmen; sie werden in dieser Form im Programmheft des Kongresses veröffentlicht.

4. Im Falle einer Ablehnung besteht die Möglichkeit, den Vorschlag zu überarbeiten und für eine erneute Runde des Peer-Review-Verfahrens einzureichen. Eine Übersicht aller angenommenen Beiträge wird im Vorfeld des Kongresses veröffentlicht.

Paper-Proposals werden zu den folgenden Forschungsbereichen („Forschungssachsen“) angenommen (eine ausführliche Darstellung gibt das Kongress-Statement):



THE SHAKESPEARE PUB

overall assessment of the three criteria indicated above, every abstract will have a score based on a scale of 12. Proposals that score 6 or higher will be accepted. If the proposal is (partly) insufficient and is turned down, peer reviewers will provide concise feedback.

3. Presenters will receive a notification of acceptance. From then on, it will no longer be possible to make changes to individual abstracts as they will be used for the program book at the congress.

4. In case a paper proposal has been turned down, it remains possible to improve and resubmit it for a second round of double-blind peer review. A list of accepted proposals will be published prior to the Congress.

The research axes for the Durham meeting, further developed in the Congress statement, are:

- 1) Cathédrales – monuments – pèlerinages – lieux de culte
- 2) Funérailles – faire mémoire et commémorer les défunts
- 3) “Faire mémoire” et incarnation – identité personnelle et construction de l’identité – mémoire collective et culturelle
- 4) La manipulation du temps et de la mémoire – la dimension critique de l’acte de mémoire – l’adéquation historique – la dimension politique
- 5) La mémoire blessée – la guérison des souvenirs – rituels et émotions
- 6) Textes de prières – archivage – discours écrit

In some cases, there may be more than one research area that could be appropriate, and this should also be indicated. The standard application form can be downloaded from [www.societas-liturgica.org](http://www.societas-liturgica.org). The proposal should be sent via e-mail to the Secretariat ([slsecr@gmail.com](mailto:slsecr@gmail.com)) and be received by the 1<sup>st</sup> of December 2018. Successful applicants will be notified by February 1<sup>st</sup>, 2019 and will be scheduled for presentation during one of the days of the Congress. Normally the schedule includes 20 minutes for presentation by the author of the paper, in the paper’s original language, and 20 minutes for a bilingual and communal discussion of the paper. The maximum time allotted to panels is 90 minutes; it is up to the organizers to divide time over papers and discussions with the participants.

4. Au cas où une proposition de contribution aurait été refusée, il sera possible de l’améliorer et de la soumettre de nouveau pour une deuxième évaluation en double aveugle. Une liste des contributions acceptées sera publiée avant le Congrès.

Les axes de recherches pour Durham (on trouvera un exposé plus développé dans le «Congress statement»)

- 1) Cathédrales – monuments – pèlerinages – lieux de culte
- 2) Funérailles – faire mémoire et commémorer les défunts
- 3) “Faire mémoire” et incarnation – identité personnelle et construction de l’identité – mémoire collective et culturelle
- 4) La manipulation du temps et de la mémoire – la dimension critique de l’acte de mémoire – l’adéquation historique – la dimension politique
- 5) La mémoire blessée – la guérison des souvenirs – rituels et émotions
- 6) Textes de prières – archivage – discours écrit

Dans certains cas, plusieurs axes de recherche peuvent correspondre à la proposition. Il convient alors d’en faire mention. Le formulaire peut être téléchargé depuis le site [www.societas-liturgica.org](http://www.societas-liturgica.org). La proposition doit être envoyée par courriel au secrétariat ([slsecr@gmail.com](mailto:slsecr@gmail.com)) avant le 1<sup>er</sup> décembre 2018. L’acceptation sera notifiée pour le 1<sup>er</sup> février 2019 et la contribution sera programmée au Congrès. En principe on prévoira 20 minutes de présentation dans la langue maternelle du présentateur, suivies de 20 minutes de discussion bilingue en commun. Le temps alloué pour un panel est de 90 minutes maximum. Il revient aux organisateurs de se répartir le temps pour les différentes interventions et la discussion avec les participants.

#### *Dates limites pour les propositions de contributions*

Envoi des propositions de contributions	1 <sup>er</sup> décembre 2018
Notification d’acceptation	1 <sup>er</sup> février 2019
Date limite pour une seconde soumission	8 février 2019
Notification d’acceptation	15 février 2019

1) Kathedralen – Monuments – Pilgerfahrten – Orte der Heiligenverehrung  
 2) Beerdigungsfeiern – Totengedenken  
 3) Erinnern und Leiblichkeit – individuelle Identität und Identitätskonstruktion – kollektive und kulturelle Erinnerungen

4) Manipulation von Zeit und Erinnerung – Erinnern als Kritik – historische Angemessenheit – politische Dimensionen

5) Verletzte Erinnerungen – Heilung von Erinnerungen – Rituale und Emotionen  
 6) Liturgische Texte – Archivierung – Schriftliche Diskurse

In einigen Fällen kann es vorkommen, dass mehr als ein Forschungsgebiet zur Fragestellung passt. Darauf sollte hingewiesen werden. Das standardisierte Bewerbungsformular kann unter [www.societas-liturgica.org](http://www.societas-liturgica.org) heruntergeladen werden. Die Bewerbungen sollten bis zum 01.12.2018 per Email an das Sekretariat geschickt werden ([slsecr@gmail.com](mailto:slsecr@gmail.com)). Erfolgreiche Bewerber/innen werden bis zum 01.02.2019 benachrichtigt. Sie werden ihr Paper während des Kongresses in Durham präsentieren. Dauer der Vorträge: 20 Minuten (in der Originalsprache); anschließend 20 Minuten Diskussion (zweisprachig). Panels dauern bis zu 90 Minuten. Die Zeiteinteilung für die Panel-Präsentationen und -Diskussionen ist Sache der für die Panels Verantwortlichen.

#### *Fristen für das Einreichen der Vorschläge*

Einreichen des Vorschlags	1. Dezember 2018
Benachrichtigung über die Annahme	1. Februar 2019
Frist für die Überarbeitung	8. Februar 2019
Benachrichtigung über die Annahme	15. Februar 2019

#### *Short Communications*

Short Communications sind fokussierte Präsentationen, die sich nicht auf das Kongressthema beziehen müssen. Wichtig ist: ShortComs gehen nicht auf Einzelheiten der betreffenden Themen ein, sondern zeichnen zentrale Perspektiven und geben Highlights. Für ShortComs sind je 30 Minuten einschließlich Diskussion vorgesehen. Die Societas

## **Deadlines for Paper Proposals**

Paper submission	Dec. 1, 2018
Notification of acceptance	Feb. 1, 2019
Deadline resubmission	Feb. 8, 2019
Notification of acceptance	Feb. 15, 2019

### **Short Communications**

Short communications are focused presentations that need not be related to the congress theme. They aim to report new ideas and recent advances (or publication projects) of the presenter. Short communications do not cover in detail background information about the problems treated or the applications, rather they provide key pointers. ShortComs last 30 minutes including discussion. Societas cannot cover the costs of translating or copying ShortComs or other handouts. Proposals for Shortcoms are not required: should you wish to present a ShortCom, it will suffice to indicate so on the registration form for the Congress.

### **Poster Presentations**

In the Durham Congress, poster presentations will be included in the program. Research posters summarize information or research concisely and attractively to help publicize it and generate discussion. The poster is usually a mixture of a brief text mixed with tables, graphs, pictures, and other presentation formats. At the conference, researchers stand by the poster display while other participants can come and view the presentation and interact with the author. Posters are typically presented during lunch and coffee breaks.

### **Panels**

Panels are shared sessions of papers and discussions around the same or a similar topic. The maximum time allotted for one panel is 90 minutes. It is up to the organizers of the panels to divide the time over a number of papers and discussions among the presenters or with the audience. The Council explicitly wishes to promote this kind of interaction because it creates an ideal atmosphere for collaboration and exchange between scholars of different backgrounds and nationalities. Panels must relate to the overall theme of the congress.

## **Communications brèves (short communications)**

Les communications brèves sont des présentations sur un sujet précis qui n'est pas nécessairement en lien avec le thème du Congrès. Elles visent à rendre compte d'idées nouvelles et d'avancées récentes ou de projets de publication de leur auteur. Elles ne présentent de manière détaillée ni le contexte des problèmes traités ni leurs applications, mais se limitent aux indications essentielles. Elles durent 30 minutes, discussion comprise. La Societas ne peut pas prendre en charge le coût de traduction et/ou des polycopies. Il n'est pas nécessaire de soumettre une proposition pour une communication brève ; si on souhaite en proposer une, il suffit de l'indiquer lors de l'inscription au Congrès.

### **Présentations de posters**

Des présentations de posters feront partie du programme du Congrès de Durham. Les posters présentent des recherches sur un mode succinct et attrayant afin de les faire connaître et de susciter la discussion. On y trouve des textes brefs avec des tableaux, des représentations graphiques, des images et autres documents. Lors du Congrès, les chercheurs se tiendront auprès de leur poster afin que d'autres participants viennent voir la présentation et puissent alors entamer une discussion avec l'auteur. Les posters sont essentiellement présentés lors des pauses café et repas.

### **Panels**

Les panels sont des présentations collectives de papers portant sur un sujet commun. Le temps maximum alloué (discussion comprise) est de 90 minutes. Il revient aux organisateurs de se répartir le temps d'intervention et de gérer les discussions entre eux et avec les personnes participant au panel. Le conseil souhaite explicitement promouvoir ce genre d'interactions car elles favorisent les échanges et la collaboration entre chercheurs de différentes nationalités et origines. Les panels doivent porter sur le thème du congrès.

kann bei ShortComs nicht für Übersetzungskosten oder Kopierkosten für Handouts aufkommen. Bewerbungen für ShortComs sind nicht nötig. Sollten Sie eine ShortCom präsentieren wollen, vermerken Sie dies auf dem Anmeldeformular des Kongresses.

## **Posterpräsentationen**

Poster-Präsentationen werden in das Kongressprogramm für Durham aufgenommen. Die Poster präsentieren Forschungsvorhaben prägnant und ansprechend. Es geht dabei darum, Forschungsprojekte publik zu machen und Diskussionen anzuregen. Üblicherweise findet sich auf einem Plakat ein kurzer Text mit entsprechenden Tabellen, Grafiken und Bildern. Im Rahmen des Kongresses sind die Verantwortlichen dann während einer zugewiesenen Zeitspanne anwesend, damit die Kongressteilnehmerinnen und -teilnehmer mit dem Autor oder der Autorin eines Posters ins Gespräch kommen können. Poster-Präsentationen finden meist in der Kaffee - oder Mittagspause statt.

## **Panels (thematische Gruppenpräsentationen)**

Panels sind gemeinsame Einheiten von Paper-Präsentationen und Diskussionen zu einem verbindenden Thema. Für ein Panel sind bis zu 90 Minuten vorgesehen. Wer ein Panel organisiert, sorgt für die Einteilung der Zeit für Präsentationen und Diskussion unter den Präsentierenden oder mit dem Publikum. Das Council der Societas fördert dieses Format gemeinsamer Präsentation und Interaktion nachdrücklich, denn hier kann in besonderer Weise eine fruchtbare Atmosphäre für die Zusammenarbeit und den Austausch von Forschenden verschiedener Backgrounds und Nationalitäten entstehen. Die Themen der Panels müssen auf das Kongressthema beziehen.

## *Previous Congress– Congrès Précédent – Letzter Kongress*

### **LOOKING BACK AT THE LEUVEN CONGRESS**

Leuven was a big success. There were more than 220 participants registered at our congress, which started with an opening ceremony in the collegiate Saint Peter's church right in the city center. The liturgy, which was presided over with great animation by the Bishop of Bruges, emphasized the sacramentality of the Word and provided an ideal introduction to the central topic of the congress: 'Symbols of what we are – liturgical perspectives on sacramentality.'

After the service, we all went to the University's Promotion Hall, where President Martin Stuflessen talked to us in his typically engaged and dynamic way. He presented an intriguing tour d'horizon of what sacramentality can mean today and offered much food for thought in the process. He also addressed some painful issues regarding the Society, with the explicit intention that people should talk about them openly and honestly. The evening closed with a much-appreciated Belgian beer reception.

Tuesday and Wednesday were days of hard work, with excellent keynote lectures and an extraordinarily rich variety of papers. We had coffee breaks and lunches in the Maria Theresia College, where there was ample opportunity for informal talks, choir rehearsals, visits to publishers' displays, etc. In the morning and in the evening the liturgies took place in the adjacent Saint Michael's church, a former Jesuit church with an immense baroque façade and a generous and attractive interior space, well suited to our purposes. The concerts that were offered on these two evenings were of a very high quality.

The traditional excursion on Thursday took us to the monastery of Chevetogne, without any doubt one of the high spots for anyone committed to liturgical renewal and ecumenical exchange. We were received by the monks at the tomb of Dom Lambert Beauduin, where they first sang a memorial service and afterwards let us hear the bells. At noon there was an



### **RETOUR SUR LE CONGRES DE LEUVEN**

Le congrès de Leuven a connu un grand succès. Plus de 220 participants s'étaient inscrits au congrès qui a commencé par la célébration d'ouverture dans la collégiale Saint Peter située en centre-ville. La liturgie, présidée par le dynamique archevêque de Bruges, a mis en valeur la sacramentalité de la Parole et, ce faisant, nous a introduits au thème du congrès : Le symbole de ce que nous sommes : perspectives liturgiques sur la sacramentalité.

Après la liturgie d'ouverture nous sommes tous allés dans le grand Amphi (Promotion Hall) où le président Martin Stuflessen a prononcé, avec passion,

la conférence d'ouverture. Il nous a présenté un tour d'horizon fascinant de ce que la sacramentalité peut signifier Aujourd'hui et ce faisant nous a donné beaucoup à penser. Il a aussi évoqué les problèmes douloureux au sein de la Societas avec le but explicite que les gens puissent en parler ouvertement et honnêtement. La soirée s'est achevée par une dégustation de bières belges très appréciée.



**OPENING CEREMONY IN LEUVEN AT ST. PETER'S CHURCH**

### **RÜCKBLICK AUF DEN KONGRESS**

#### **IN LEUVEN**

Leuven war ein großer Erfolg. Mehr als 220 Teilnehmerinnen und Teilnehmer waren bei unserem Kongress registriert. Begonnen hat er mit der Eröffnungsfeier in der Stiftskirche Sankt-Peter mitten im Stadtzentrum von Leuven. Der Eröffnungsgottesdienst, auf lebendige Weise durch den Bischof von Brügge gestaltet, betonte die Sakramentalität des Wortes und bot so die ideale Einführung in das zentrale Thema des Kongresses: „Ein Symbol dessen, was wir sind - Liturgiewissenschaftliche Perspektiven zur Frage der Sakramentalität“.

Nach dem Gottesdienst ging es zur Promotion Hall der Universität, wo Präsident Martin Stuflessen in seiner engagierten und dynamischen Weise zu uns sprach. Er nahm die Zuhörenden mit auf eine spannende Tour d'horizon zu dem Thema, was Sakramentalität heute heißen kann, und gab dadurch eine Fülle von Anstoßen zum weiteren Nachdenken. Er sprach auch die schmerzlichen Angelegenheiten an, die die Zeit vor dem Kongress für die Societas überschattet hatten. Er tat dies verbunden mit dem ausdrücklichen Wunsch, es möge über die betreffenden Fragen offen und ehrlich gesprochen werden. Den Abschluss des ersten Abends bildete der äußerst beliebte Empfang bei Belgischem Bier.

Dienstag und Mittwoch waren Tage intensiver Arbeit mit hervorragenden Hauptvorträgen und einer großen Fülle verschiedener Paper-Präsentationen (Kurzvorträge). Die Kaffeepausen und das Mittagsessen im Maria-Theresa

option to attend the midday liturgy of the hours in the Latin or the Byzantine rite, as is common in the abbey. The afternoon program initiated us into the secrets of producing incense, the intricacies of the abbey's icons, and the lasting significance of its founder, Beauduin. We were impressed by the hospitality of the community and owe them an immense amount of gratitude. The same holds true for the community of Keizersberg, where we ended the day with an exquisite barbecue in the cloister.



RECONCILIATION SERVICE AT ST. MICHAEL'S CHURCH

On Friday we continued our academic work and further reflected on issues pertaining to sacramentality. In the afternoon there were short communications, as well as the business meeting. Important things were said there, and the membership gave clear advice on how to continue the workings of our Society. It felt a bit as if some purification had been achieved. This resulted in tangible relief and, even more importantly, the reaffirmation of confidence. The good atmosphere continued into the congress Eucharist over which the President and his team had taken special care, a reception at the Begijnhof (a Unesco world heritage site), and a banquet with very fine Belgian cuisine.

Le mardi et le mercredi on a travaillé dur avec des conférences majeures excellentes et une quantité extraordinaire riche de papers. Les pauses café et les repas avaient lieu à Maria Theresia Collège et offraient l'opportunité de rencontres informelles, de répétitions de chorale, permettaient d'aller aux stands librairie etc. ... Le matin et le soir, les offices avaient lieu à l'église adjacente Saint Michael, une ancienne chapelle de Jésuites avec une immense façade baroque et un très bel espace liturgique à notre disposition. Les deux concerts offerts en soirée étaient de très grande qualité.

L'excursion traditionnelle du jeudi nous a conduits au monastère de Chèvetogne, sans aucun doute un des hauts lieux pour quiconque s'intéresse au renouveau liturgique et aux échanges œcuméniques. Nous avons été reçus par les moines devant la tombe de Dom Lambert Beauduin où nous avons d'abord chanté un office à sa mémoire puis ensuite écouté un concert de cloches latines et byzantines. A midi, on pouvait soit participer à l'office en rite latin soit en rite byzantin comme il est d'usage au monastère. Le programme de l'après-midi nous a initiés aux secrets de la fabrication de l'encens, aux subtilités des icônes de l'abbaye et nous avons entendu une conférence sur le fondateur Dom Lambert Beauduin. Nous avons été impressionnés par la qualité de l'accueil de la communauté, qu'elle reçoive ici l'expression de notre gratitude. De même pour la communauté du Mont César où nous avons terminé la journée avec un délicieux barbecue dans le cloître.

Le vendredi nous avons poursuivi notre travail académique et continué notre réflexion sur les questions relatives à la sacramentalité. L'après-midi il y a eu des short communications et l'Assemblée Générale. Il s'y est dit des choses importantes et les membres ont donné des conseils clairs sur la façon dont on devait continuer à travailler pour la Societas. Il semble qu'une certaine purification ait été faite, avec pour résultat le soulagement et encore plus important, une confiance réaffirmée. Là-dessus, le congrès s'est poursuivi dans une bonne atmosphère avec l'eucharistie du Congrès préparée avec soin par le président et son équipe, une

College eröffneten Zeit für informelle Gespräche, Chorproben sowie für Besuche bei den Büchertischen der verschiedenen ausstellenden Verlage. Morgen- und Abendlob feierten wir gleich nebenan in der Sankt-Michaelis-Kirche, einer ehemaligen Jesuitenkirche mit einer beeindruckenden Barockfassade und großzügiger Innenraumgestaltung, also bestens geeignet für unsere Zwecke. An zwei Kongress-Abenden erklangen hier Konzerte auf höchstem künstlerischem Niveau.

Der traditionelle Ausflug am Donnerstag führte uns zum Kloster Chevetogne, diesem Ort, der zweifellos für alle in der liturgischen Erneuerung und in der Ökumene Engagierten zu den wichtigsten überhaupt gehört. Die Mönche begrüßten uns am Grab von Dom Lambert Beauduin. Hier sangen sie eine Gedenkliturgie. Danach läuteten sie eigens für uns die Glocken des Klosters. Mittags gab es Gelegenheit, am Stundengebet der Mönche nach lateinischem oder byzantinischem Ritus teilzunehmen, so wie es in diesem Kloster üblich ist. Das Nachmittagsprogramm führte uns ein in die Geheimnisse der Weihrauchherstellung, die besondere Schönheit der Ikonen des Klosters und in das bleibende Erbe des Klostergründers, Beauduin. Die Gastfreundschaft der Klostergemeinschaft war beeindruckend; wir schulden ihr besonderen Dank. Dasselbe gilt für die Gemeinschaft des Keizersberges, wo unser Ausflugsabend mit einem wunderbaren Barbecue im Kreuzgang ausklang.



CONTEMPLATION DURING RECONCILIATION SERVICE

It is with great pleasure that we look back on ‘Leuven 2017’. Societas Liturgica is, and remains, a warm and collegial association of many different people, committed to fostering liturgical scholarship and practice in all the traditions they represent. It urgently needs its biannual congresses to set forth its invaluable mission for liturgical renewal in the Churches.



ECUMENICAL COLLABORATION



BYZANTINE CHAPEL AT CHEVETOGNE ABBEY

réception au grand béguinage (un site classé au patrimoine mondial de l’Unesco) et un banquet avec une cuisine belge très raffinée.

C'est avec grand plaisir que nous avons posé ce regard rétrospectif sur Leuven 2017. La Societas Liturgica est et demeure une belle association rassemblant beaucoup de gens différents et a besoin de ses congrès biennaux pour remplir sa mission inestimable pour le renouveau liturgique dans les Églises.

Am Freitag setzten wir unsere akademische Arbeit mit weiteren Perspektiven zum Kongressthema „Sakramentalität“ fort. Am Nachmittag folgten Short Communications und dann das Business Meeting. Hier gab es wichtige Gesprächsbeiträge, und die Mitglieder machten klare Vorgaben für die Fortsetzung der Arbeit unserer Societas. Es entstand ein wenig das Gefühl, dass damit ein gewisser Reinigungsprozess gelungen war. Erleichterung wurde spürbar und, was noch wichtiger ist, Vertrauen neu ausgesprochen. Die gute Atmosphäre trug hinüber zum Festgottesdienst des Kongresses, den der Präsident mit seinem Team mit besonderer Sorgfalt vorbereitet hatte, und dann zum Empfang im Beginenhof (der zum Unesco Kulturerbe gehört) und zum Bankett mit hervorragender belgischer Küche.

Der Rückblick auf „Leuven 2017“ kann gar nicht anders als mit großer Freude geschehen. Die Societas Liturgica ist und bleibt eine herzlich verbundene und kollegiale Vereinigung vieler verschiedener Menschen, die sich alle der liturgischen Forschung und Praxis der in ihr verbundenen Traditionen widmen. Dass sich ihre Mitglieder alle zwei Jahre zum Kongress versammeln, ist notwendige Voraussetzung für die unverzichtbare und stets neu drängende Arbeit an der liturgischen Erneuerung in den Kirchen.



PRAYER SERVICE AT CHEVETOGNE CEMETERY AND SITE OF DOM LAMBERT BEAUDUIN'S GRAVE

## *New Members – Nouveaux membres – Neue Mitglieder*

STEFANOS ALEXOPOULOS  
KIM BELCHER  
MARCEL BIRAME MBENGUE  
DAVID BJORLIN  
ROBERT BROWN  
KENT BURRESON  
NATHAN CHASE  
BRIAN DOUGLAS  
SAMUEL GOYVAERTS  
FERENC HERZIG  
SHINTARO DAVID ICHIHARA  
PAUL A. JANOWIAK, S.J.  
PETER JEFFERY  
SARAH JOHNSON  
GERALD LIU  
TOM MCLEAN

RIMA NASRALLA  
ANNETTE PIERARD  
CAROLYN PRITCHARD  
ANDREW RAMPTON  
GREGOR SNEDDON  
JAMES STEVEN  
JAN TERJE CHRISTOFFERSON  
ANDY THEUER  
MERETE THOMASSEN  
GABRIELE TORNAMBÉ  
MARTIN TROUPEAU  
LYDIA VAN LEERSUM-BEKEBREDE  
NEIL VIGERS  
TOBIAS WEYLER  
TIMOTHY DERRICK WITHERINGTON

